

Holy Family Parish

Sacred Heart-St.Joseph-St.Ladislau churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community

www.holyfamilyforall.org or pl.holyfamilyforall.org
email: HFPcenter@holyfamilyforall.org
social media: Twitter.com/holyfamily4all
https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. vigil at Sacred Heart
8:00am (St. Ladislau); **9:00am (Polish, St. Joseph),**
10:00am (Spanish/English, Sacred Heart),
10:30am (Hungarian, St. Ladislau),
12:00pm (Spanish, St. Joseph);
7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekday: 7:00am M-F (St. Ladislau)
8:00am M-Sat (Sacred Heart chapel)
7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish),
Wed.(Sacred Heart, Spanish), Thur.(St. Ladislau, Hungarian)



Holy Family Parish



@www.holyfamilyforall.org
click on the "Donate Today" tab
THANK YOU

THROOP AVENUE PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901
Voice:732-545-1681 Fax: 732-545-5059

Center hours: Mon-Thur 8:30am-4:30pm; Fri 8:30am-12pm

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, caritas associate
(ext. 108) BrandyA@holyfamilyforall.org

Miryam GONZALEZ, caritas associate, case manager
(ext. 105) MiryamG@holyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA, pastoral assistant & youth empowerment specialist
(ext. 101) - JenniferH@holyfamilyforall.org

Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar
padre72@gmail.com

Catherine KOVARCIK, director of family faith formation
CatherineK@holyfamilyforall.org

Bridgette PEREZ, caritas director
(ext. 103) BridgetteS@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
(ext. 102) - RocioR@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor
(ext.106) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
(ext. 104) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Nelson TORRES, deacon, plant and programming manager
(ext. 107) - salsaNT@comcast.net

Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar
(ext. 113) - WalterW@holyfamilyforall.org

PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: **Thomas Szallai, Carol Meszaros**

FINANCE COUNCIL: **Thomas Szallai, chair**

PASTORAL COUNCIL LEADERS: **Magda Varga, Marie Zach**

THEOPHANY CENTER: **Eileen Aguilar**



21ST SUNDAY IN ORDINARY TIME

"I will give you the keys to the kingdom of heaven. Whatever you bind on earth shall be bound in heaven; and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven." - Mt 16:19

"Yo te daré las llaves del Reino de los cielos; todo lo que ates en la tierra quedará atado en el cielo, y todo lo que desates en la tierra quedará desatado en el cielo". - Mt 16, 19

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2011, 1998, 1975 CCD
Lectio: 1997. Constanza Editorial de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Sacerdote Mexicano.



Pope Francis' Prayer

Mary, O Holy Mother of God, Consolation of the afflicted, embrace all your children in distress and pray that God will stretch out his all-powerful hand and free us from this terrible pandemic, so that life can serenely resume its normal course.

MASS SCHEDULE AND INTENTIONS

Saturday, August 22 - The Queenship of the Blessed Virgin Mary

8:00 AM (SH) - (English) - Michael F Gianotto
4:30 PM (SH) - (English) - Michael Rotundo

Sunday, August 23 - Twenty - First Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - De Biase Family
9:00 AM (SJ) - (Polish) - O Boze błogosławieństwo dla Ani i Aleksa Kubiak z okazji ślubu
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Jean Pollock
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Irene Czirok
12:00 PM (SJ) - (Spanish) Juan Valentin Rojas
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Monday, August 24 - Saint Bartholomew, Apostle

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - William Hildenbrand

Tuesday, August 25 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por las Almas del Purgatorio

Wednesday, August 26 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - Mary Rosolowski
7:00 PM (SH) - (Spanish) - For the people

Thursday, August 27 - Saint Monica

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - Special Intention

Friday, August 28 - Saint Augustine, Bishop and Doctor of the Church

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - In thanksgiving

Saturday, August 29 - The Passion of Saint John the Baptist

8:00 AM (SH) - (English) - Louis P Braido Sr.
4:30 PM (SH) - (English) - For the people

Sunday, August 30 - Twenty - Second Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - Etel Latkoczy
9:00 AM (SJ) - (Polish) - O zdrowie i Boze błogosławieństwo dla rodziny Antonik
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Patricio Valentin Nieto
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - For the people
12:00 PM (SJ) - (Spanish) Rosario Rivera Osorio
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por las Almas del Purgatorio



Note: Though they may not be published here, please note that late requests for Mass Intentions are honored at pertinent/appropriate Masses.

A heart that belongs to God gives...

- 1) Willingly & Cheerfully
- 2) Consistently
- 3) With sacrificial generosity

nathanhale.com

Stewardship Reflection

August 23, 2020 - 21st Sunday in Ordinary Time

"Or who has given the Lord anything that he may be repaid?" (Romans 11:35)

St. Paul reminds us of a central fact of stewardship. We cannot give the Lord anything - God already owns it all. God made everything. All we can do is return a portion of God's many gifts back to Him. Sincere gratitude for our gifts opens our hearts to joyful generosity! Through your generous sharing, you just may be the answer to someone's prayer.

Reflexiones De Administracion

23 de agosto de 2020 - 21º domingo del Tiempo Ordinario

"¿Quién le ha dado al Señor algo primero, de manera que Dios tenga que pagarle?" - (ROMANOS 11:35)

San Pablo nos recuerda un hecho central de la correspondencia. No podemos darle nada al Señor. Dios ya lo posee todo. Dios hizo todo. Todo lo que podemos hacer es devolverle una parte de los muchos regalos que Dios nos dio. ¡La gratitud sincera por nuestros dones abre nuestros corazones a la generosidad gozosa! Compartiendo generosamente, usted puede ser la respuesta a la oración de alguien.



TIME - TALENT - TREASURE
Thank you for your generosity!

WEEKEND COLLECTIONS

August 9, 2020

\$1,737



PRAY FOR THE SICK - ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names to our list of sick parishioners, please pray for them, especially

Brian Barry, Zofia Baginski, Zofia Lesiak, Thomas Leskowski, Jadwiga Pawlowska, Władysław Prosciak, Roman Szwarz, Irena Szewczak, Brian Ward, John Ward, Margaret Belso, Kit Maloney, Amy Grau Bates, Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz, Karen Bodnar, Edward Hernandez Brito

PASTOR'S MESSAGE

Dear Parishioners and Friends of Holy Family Parish:

The familiar question that Jesus asks Peter, "Who do you say that I am?", is a question for each one of us. Peter's response was based on his relationship with Jesus. Likewise our response flows from our relationship with Jesus.

Imagine having the opportunity to be in the presence of Jesus just for one day when He walked on this earth. The fact you could hear the teachings from his words and witness the healings or other miracles He performed. Peter was there with Jesus for three years. He heard the parables, the revelation of the mysteries of our faith and the invitation to follow Jesus. Peter was also called to task when he said or did something that Jesus did not agree with.

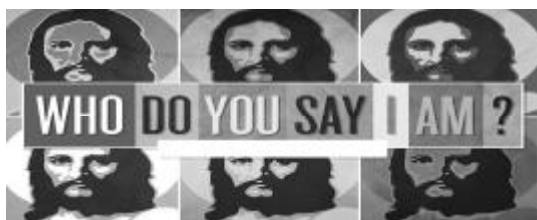
Based on all that, Peter saw, heard and truly understood he responded to the question presented by Jesus. This response was a testimony of the faith and hopes of Peter. His faith and hope that Jesus is the promised Son of God.

What is our response to Jesus when he asks each of us. "Who do you say that I am?" Our response flows from our relationship with Jesus. Our relationship that began with the celebration of our baptism. Like any relationship, we need to spend time with Him. Time we dedicate to prayer with Him. The time we dedicate to read about Him in the scriptures and other inspired writing. The times that we receive Him or adore Him in the Eucharist.

I am certain there are many other personal experiences that we can include that shape our answer to this question. Perhaps we can spend a little time to reflect on this question in the silence of our heart this week. Next Sunday, as we profess our faith during the Mass, we can think of the time that we spent reflecting and praying this week and proclaim with one another our response of who do you think Jesus is.

With my prayers,

Fr. Ryan



MENSAJE DEL PASTOR

Estimados feligreses y amigos de la parroquia de la Sagrada Familia:

La sencilla pregunta que Jesús le hace a Pedro: "¿Quién dices que soy yo? Es una pregunta para cada uno de nosotros. La respuesta de Pedro se basó en su relación con Jesús. Asimismo, nuestra respuesta fluye de nuestra relación con Jesús.

Imagínese tener la oportunidad de estar en la presencia de Jesús solo por un día cuando caminó sobre esta tierra. El hecho de que pudieras escuchar las enseñanzas de sus palabras y presenciar las curaciones u otros milagros que realizó. Pedro estuvo allí con Jesús durante tres años. Escuchó las parábolas, la revelación de los misterios de nuestra fe y la invitación a seguir a Jesús. Pedro también fue llamado a reprimir cuando dijo o hizo algo con lo que Jesús no estaba de acuerdo.

Basado en todo lo que Pedro vio, escuchó y realmente entendió, respondió a la pregunta presentada por Jesús. Esta respuesta fue un testimonio de la fe y las esperanzas de Pedro. Su fe y esperanza de que Jesús es el Hijo prometido de Dios.

¿Cuál es nuestra respuesta a Jesús cuando nos pregunta a cada uno de nosotros? "¿Quién dices que soy?"

Nuestra respuesta fluye de nuestra relación con Jesús. Nuestra relación que comenzó con la celebración de nuestro bautismo. Como cualquier relación, necesitamos pasar tiempo con Él. Tiempo que dedicamos a la oración con él. El tiempo que dedicamos a leer acerca de Él en las Escrituras y otros escritos inspirados. Las veces que lo recibimos o lo adoramos en la Eucaristía.

Estoy seguro de que hay muchas otras experiencias personales que podemos incluir y que dan forma a nuestra respuesta a esta pregunta. Quizás podamos dedicar un poco de tiempo a reflexionar sobre esta cuestión en el silencio de nuestro corazón esta semana. El próximo domingo, mientras profesamos nuestra fe durante la misa, podemos pensar en el tiempo que dedicamos a reflexionar y orar esta semana. Y proclamemos entre nosotros nuestra respuesta de quién crees que es Jesús.

Con mis oraciones

Padre Ryan



OGŁOSZENIA PARAFIALNE

Niedziela 23 sierpnia 2020 r.

W środę, 26 sierpnia, przypada **Uroczystość Najświętszej Maryi Panny Częstochowskiej**. Święto to ma przede wszystkim charakter dziękczynienia za szczególną rolę Maryi w dziejach naszego Narodu, jest też wyrazem czci dla jasnogórskiego obrazu Matki Bożej.

W sobotę, 29 sierpnia, zapraszamy wszystkich na **wieczorne czuwanie**, które rozpocznie się indywidualną adoracją Najświętszego Sakramentu o godz. 18:30 (w tym czasie można przystąpić do sakramentu pokuty) i nabożeństwem o godz. 19:00, po którym odprawiona zostanie Msza Święta. Intencje, w których chcemy modlić się w miesiącu sierpniu, można składać do skrzynki znajdującej się przy ołtarzu Matki Bożej.

Życzymy wszystkim wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielnego oraz pomocy Bożej na cały nadchodzący tydzień.

An Act of Spiritual Communion

**My Jesus,
I believe that You
are present in the Most Holy
Sacrament.**

**I love You above all things,
and I desire to receive You into
my soul.**

**Since I cannot at this moment
receive You sacramentally,
come at least spiritually into
my heart.**

**I embrace You as if You were
already there and unite myself
wholly to You. Never permit me to
be separated from You.**

Amen.



**SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH**

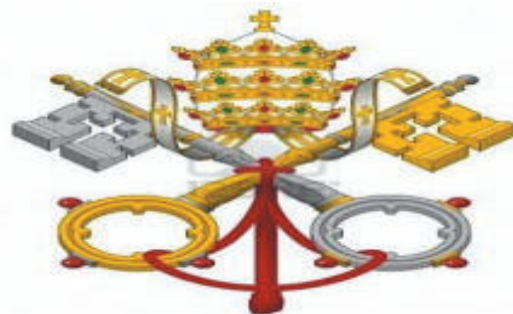
*A Sunday Reflection
by István Horváth*

The Confirmation of Sacred Teaching Authority (Magisterium) upon Peter, the first Pope of the Catholic Church: “You, Peter are Kepa (meaning rock), and upon this rock I will build my Church, and the gates of the death will not prevail against it. I will give you the keys (authority) to the Kingdom of Heaven. Whatever you bind on earth shall be bound in Heaven; and whatever you loose on earth shall be loosed in Heaven.” Says the Lord. Mt 16:18,19

The institution of the new Priesthood and Church by Jesus focuses on a new relationship God wishes to establish between man and Himself. This is not the old way of doing things with some changes. This is a new way of looking at God as intimate with man’s very existence from our earthly birth to death. It also means God has changed course for man’s sake and not just wiped the slate to start over. God wishes to be physically, as well as spiritually involved with man’s salvation and has taken that step through His son Jesus Christ to teach us of His love for mankind.

The Old Covenant according to Moses saw a remote God nudging His people along in the right direction, and His people falling off a runaway coach on a hillside. It also meant that the Law could not be completed from above if the object of the Law was below. For this reason, using the Old Covenant with its natural beginnings along with the Law, God transformed symbolically the old into a spiritual and supernatural New Covenant; Him being an intimate part of every human person. This is Jesus Christ and His Spirit.

The New Covenant then is a Trinitarian God in us, with us and for us. The new Priesthood is no longer adjudicated by family, race or bloodline as with the Old Covenant, but rather one by spiritual oneness with the Living God by laying on of hands. This distinction incorporates and does not exclude any person born into the world from gaining access to salvation and becoming God’s Holy Servant on earth. This way the New Covenant is for all time. **“For who has known the mind of the Lord or who has been his counselor? ... For from Him and through Him and for Him are all things. To Him be glory forever. Amen.” Rom 11:35,36**



**CLINTON
MONUMENT COMPANY**

40 Years of
Experience



Granite and
Bronze
Monuments

841 Cranbury Road, Jamesburg, NJ

732-521-3020

(DIRECTLY ACROSS FROM HOLY CROSS BURIAL PARK)

Fully Insured Free Estimates

**MULLER
BROTHERS
PAINTING**

Interior • Exterior
Wallpapering • Power Washing

JOHN MULLER

732-407-6274

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return
Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON

*Selover
Funeral Home*

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK

732-828-2500

RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443

GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063

www.seloverfuneralhome.com

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

*Paquetes economicos,
fotos familiares y mas!*

732-213-9024

o 732-8014495



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial

Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC, PLUMBING
HEATING & COOLING**

1186 Livingston Avenue
North Brunswick, NJ 08902



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS

www.daltonelectricco.com

732-247-7390

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue
New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

10 Wooding Avenue
Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

BoylanFH.com

~ family owned and operated since 1958 ~

**catholicmatch[®]
New Jersey**



CatholicMatch.com/NJ



La Guelaguetza Mexican Store

240 Somerset Street
(732) 979-8737

Mole • Quesillo • Queso • Chocolate • Pan De Yema
Moyete • Semita • Tlayudas • Frutas • Bolis • Ropa
Tipica • Artesanias • Paqueteria

Envios De \$\$ - Y Mucho Mas - Visitenos

Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered
right to your inbox!

www.parishesonline.com



**ADT-Monitored
Home Security**

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

1-855-225-4251

**AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE**

Contact **Donna Delgrosso** to place an ad today!
ddelgrosso@4LPi.com or (800) 477-4574 x6295

